[[Notes by translator: Direct quotes must be found and written accurately. I could not find direct reference. I did find the Biblical one from Matthew and CORRECTED the number.

It would be good to find the original English texts in the reference and refer to the page numbers from them.

The author should double check the references. I found two errors “without really looking. Also refer to the guidelines required by the publication to determine how to set up the reference style. ]]

Dr. Bina Nir

The Department of Communication

Director, Honors B.A Program

The Academic College of Emek Yezrael, Israel

E-mail: [binan@yvc.ac.il](mailto:binan@yvc.ac.il)

Happiness and Suffering

Abstract

Many in Western culture see happiness to be the opposite of suffering. Namely, the desire for greater happiness is accompanied by a desire to reduce suffering. This concept stems, inter alia, from the myth of Paradise (Garden of Eden), which is the root of the culture. Paradise is a central myth in Judaism and Christianity. It represents nostalgia for the past, abundance and happiness, and expresses a life of harmony and lack of suffering, but without any self-consciousness (Fromm, 1975). With the expulsion from the Garden of Eden, suffering appears as punishment and Man becomes more aware and more human, suffering and longing for Paradise where ultimate bliss reigned. Paradise does not represent only the place and time of expulsion, it is also the destination waiting for the righteous after death. Suffering-free bliss was the primordial situation until the Fall, the result of which meant that man’s fate became strewn with suffering, and it is what is guaranteed at End of Days.

Christianity has taught us that to be happy at time T2, we must suffer in time T1. “Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven. Blessed are those who mourn, for they will be comforted […] Rejoice and be glad, because great is your reward in heaven.” (Matthew 5, 3-12). In Christianity, the hope of future happiness is related to the belief in the End of Days – “At the end of days light will fall from above into our lives [... ] the Christian message [...] brings assurance and comfort in the hope for this light [...] we live here and now in anticipation of the End of Days” (Barthes, 2004, 196-7). Happiness is nostalgia for the past or longing for the future to come, and from this stems both suffering as one longs for the past and anticipation for happiness that is actually missing from life here and now. For thousands of years, pleasure, happiness and the avoidance of suffering and sorrow have served as motives for every deed.

In this article we wish to dismantle the connection found in the basis of the Western myth that happiness is the absence or the reduction of suffering. Happiness is not the opposite of suffering; the two constantly appear together. There is no time when one can identify happiness devoid of suffering. Happiness and suffering are twin brothers as Nietzsche calls them (Nietzsche 1986, 221). They appear side by side, and both are byproducts of life and its affirmation. The fear of suffering is the fear of life itself. Happiness is to the affirmation of life despite everything that happens: troubles, hardships, misgivings and even calamities (Luria, 2002). From the outset, the quest for greater happiness that is accompanied by the desire to reduce suffering has no chance of being fulfilled (Nietzsche 1986, 478). For Nietzsche, the ability to be happy is expressed in the ability to live life to the fullest, and in Wittgenstein words “to be happy I have to be in accordance with this world and that is the meaning of ‘being happy’” (Wittgenstein 78, 1980).

To fear suffering is to be in conflict with life itself, and to reduce it means, in essence, to prevent the happiness connected to meaningfulness, action, authenticity, creativity, love, life in a communit,y and the wide range of activities in which experience is related to happiness and suffering is interwoven into life’s experiences themselves.

Keywords: Happiness, suffering, life affirmation, fear, the myth of Paradise.

Bibliography

Barth, K. ??Church Dogmatics

Luria, Y. 2002: In Search of the Meaning of Life – A Philosophical Journey. Haifa University, Maariv Library [Hebrew].

Fromm, E. You Shall Be as Gods.

Neitsche, F. The Will to Power.

Wittgenstein, Ludwig. 1980: Culture and Value, ed. G.H. von Wright, trans. Peter Finch, Basil Blackwell, Oxford. 78

**אושר וסבל**

**תקציר**

רבים מבני תרבות המערב רואים באושר את ניגודו של הסבל. כלומר, השאיפה לאושר רב יותר מלווה בשאיפה לצמצום הסבל. תפיסה זו נובעת, בין השאר, מהמיתוס המכונן של סיפור גן העדן, הנמצא בבסיס התרבות. גן העדן הוא מיתוס מרכזי ביהדות ובנצרות. הוא מייצג נוסטלגיה לעבר, לשפע ולאושר ומבטא חיים של הרמוניה והיעדר סבל אך ללא כל מודעות עצמית (פרום, 1975). עם הגירוש מגן העדן מופיע הסבל כעונש והאדם הופך למודע יותר ואנושי יותר, סובל ומתגעגע לגן העדן בו שרר האושר האולטימטיבי. גן העדן אינו מייצג רק את מקום וזמן הגירוש הוא גם היעד הפתוח לכלל הצדיקים לאחר מותם. האושר נטול הסבל נמצא במצב הבראשיתי עד רגע הנפילה, שבעקבותיו גורלו של האדם רצוף סבל, ומובטח לאחרית הימים.

הנצרות לימדה אותנו שכדי להיות מאושר בזמן T2 עלינו לסבול בזמן T1. "אַשְׁרֵי עֲנִיֵּי הָרוּחַ, כִּי לָהֶם מַלְכוּת הַשָּׁמַיִם. אַשְׁרֵי הָאֲבֵלִים, כִּי הֵם יְנֻחָמוּ [...] שִׂמְחוּ וְגִילוּ, כִּי שְׂכַרְכֶם רַב בַּשָּׁמַיִם" (מתי ה, 3-11). בנצרות, התקווה לאושר העתידי קשורה באמונה באחרית הימים – "באחרית הימים ייפול האור מלמעלה אל תוך חיינו [...] הבשורה הנוצרית [...] מבשרת בביטחון ובנחמה את התקווה לאור הזה [...] אנו חיים כאן ועכשיו בהטרמה של אחרית הימים" (בארת 2004, 197-196). האושר הוא נוסטלגיה לזמן עבר או געגוע לעתיד לבוא ומכאן נובע גם הסבל שבגעגוע ובצפייה לאושר הנעדר בעצם החיים כאן ועכשיו. אלפי שנים הוצגו ההנאה, האושר וההימנעות מהסבל והצער כמניעיה של כל פעולה.

במאמר זה נבקש לפרק את הקשר הנמצא בבסיס המיתוס המערבי הגורס כי אושר הוא העדרו של הסבל או צמצומו. האושר, איננו ניגודו של הסבל ולעולם יופיעו השניים יחדיו. אין זמן שאפשר לזהות בו אושר נטול סבל. האושר והסבל אחים תאומים כפי שמכנה אותם ניטשה (ניטשה 1986, 221). הם מופיעים יחד, ושניהם תוצרי לוואי של חיוב החיים והפעילות שבהם. הפחד מפני הסבל הוא הפחד מהחיים עצמם. האושר הוא חיובם של החיים על אף כל מה שקורה בהם, מצוקות, קשיים, לבטים ואפילו פורענויות (לוריא, 2002). השאיפה לאושר רב יותר, המלווה בשאיפה לצמצום הסבל, מלכתחילה אין לה סיכוי להתגשם (ניטשה 1986, 478). אצל ניטשה היכולת להיות מאושר מגלמת יכולת לרצות בחיים באופן מוחלט, וכדברי ויטגנשטיין "כדי להיות באושר עלי להיות בהסכמה עם העולם הזה וזה משמעו של 'להיות מאושר'" (Wittgenstein 1980, 78).

הפחד מפני הסבל הוא אי ההסכמה לחיים עצמם, וצמצומם הוא למעשה מניעתו של אושר הקשור למשמעות, עשייה, אותנטיות, יצירה, אהבה, חיים בקהילה וכל מגוון הפעילויות שבהן החוויה קשורה לאושר ולסבל השזורים בחוויית החיים עצמם.

**key words:**

**אושר, סבל, חיוב החיים, פחד, מיתוס גן עדן**

**ביבליוגרפיה**

בארת, קרל. 2004: יסודות הדוגמטיקה הנוצרית. תרגום מגרמנית: הכהן, ר. תל אביב: רסלינג.

לוריא, יובל. 2002: בעקבות משמעות החיים – מסע פילוסופי. אוניברסיטת חיפה, ספריית מעריב.

פרום, אריך. 1975: והייתם כאלוהים. ירושלים: הוצאת א' רובינשטין.

ניטשה, פרידריך. 1986: הרצון לעוצמה. תרגום: ישראל אלדד. ירושלים ותל-אביב: הוצאת שוקן.

Wittgenstein, Ludwig. 1980: Cultur and Value, ed. G.H. von Wright, trans. Peter Winch, Basil Blackwell, Oxford. 78